

Scuola di Lingua Italiana per Stranieri



Dipartimento di Scienze Umanistiche



UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI
DI PALERMO

**DOTTORATO DI RICERCA
IN "STUDI LETTERARI, FILOLOGICO-LINGUISTICI E STORICO-CULTURALI"**



In collaboration with



CPIA Palermo 1

Centro Provinciale per l'Istruzione degli Adulti



**Centro Provinciale Istruzione per Adulti
CPIA Palermo 2**

Under the patronage of



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

**OSSERVATORIO NAZIONALE PER L'INTEGRAZIONE
DEGLI ALUNNI STRANIERI E PER L'INTERCULTURA**



UNHCR
The UN Refugee Agency

unicef



**USR
SICILIA**



LESLLA2018

14th Annual Symposium on Literacy Education and Second Language Learning for Adults

"People, languages and literacy in new migration. Research, Practice, and Policy"

Palermo, Italy, October 4th-6th, 2018

PROGRAMME

leslla2018@unipa.it

WED, 3-10-2018	
VENUE ItaStra, ex Convento di S. Antonino, Front office	
8.00	Registration
THU, 4-10-2018	
VENUE Facoltà di Giurisprudenza, Aula magna	
Opening session	
9.00 –	Registration
10.00 – 10.10	Welcome address – Mari D’AGOSTINO , Director of ItaStra (School of Italian language for Foreigners)
10.10 – 10.30	Speeches by Patrizia BUONAMICI (UNHCR, UN Refugee Agency), Chiara SATURNINO (UNICEF), University, National and Territorial authorities
10.30 – 11.00	Introducing LESLLA: Martha YOUNG-SCHOLTEN / Patsy EGAN (President)
Plenary session	
11.00 – 11.30	Coffee break
11.30 – 12.10	Jean-Claude BEACCO (Université Paris 3, Sorbonne Nouvelle), <i>Quels principes pour les politiques d'accueil linguistique des migrants?</i>
12.10 – 12.50	Massimiliano SPOTTI (Tilburg University), <i>From “non-speaker” to “new-speaker”? An ethnographic exploration of the regimented sociolinguistic regimes of an asylum-seeking centre</i>
12.50 – 13.30	Discussion
13.30 – 14.30	Lunch break

Parallel sessions

VENUE

ItaStra, ex Convento di S. Antonino

	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3	
	Session 1 Into the language: plurilingual repertoires, acquisition, metalinguistic awareness	Session 2 Non-formal approaches to learning	Session 3 Language, inclusion, participation	
14.30 – 15.00	Martha YOUNG-SCHOLTEN , Joy KREEFT PEYTON , Belma HAZNEDAR , Fernanda MINUZ <i>A Heritage Language Hub connecting Users to reading and Teaching Materials for LESLLA Learners</i>	Giada BERETTA , Debora MARONGIU <i>Enquiry: experimental pedagogy and L2 teaching for adolescents</i>	Raichle (Rai) FARRELLY , Janet LISCIO <i>Defining, Perceiving, and Achieving Success: The Student Perspective</i>	
15.00 – 15.30	Marcello AMORUSO , Maria Luisa FAULISI , Angelo LO MAGLIO <i>Literacy and plurilingualism: an integrated project</i>	Sabina FONTANA <i>Learning by doing: Self narration for understanding linguistic attitudes, norms and stereotypes</i>	Mariet SCHIEPERS , Joke DRIJKONINGEN <i>Labour market participation of low-literate newcomers</i>	
15.30 – 16.00	Giulio ASTA , Rosa PUGLIESE <i>Linguistic repertoires in Italian L2 classes: implications of the use of pidgin languages for learning and teaching</i>	Tania POLAK , <i>Groot familie: theatre with low literacy students</i>	Dawn BRUBAKER , Allegra ELSON <i>Interagency Collaborations that work: how direct case management helps LESLLA practitioners and learners</i>	
16.00 – 16.30	Miguel REZZANI <i>Methods and strategies to develop metalinguistic skills in German second language literacy classes</i>	Peter SHEEKEY <i>Narrative Inquiry as praxis in migrant language identity development</i>	Allegra ELSON <i>Partners on the Job: Helping LESLLA Learners Succeed in the Workplace</i>	

16.30 – 17.00	Egle MOCCIARO <i>LESLLA learners' interlanguage: organising data</i>	Annita VENERI , Milena ANGIUS <i>Conoscere la città dalla A alla Z. Percorso di con-cittadinanza per donne migranti debolmente scolarizzate</i>	Melissa B. HAUBER-ÖZER <i>Supporting Refugee Integration through Intensive Instruction and Community Partnerships</i>	
17.00 – 17.30	Coffee break			
17.30 – 18.00	Eleni JANKO <i>The Influence of L1 Literacy in the Acquisition of L2 Oral Skills</i>	Paola PIRAS <i>Le parole e gli sguardi: Milano vista con la voce dei rifugiati</i>	Helga GEHRE <i>Making social engagement choices</i>	
18.00 – 18.30		Clara SANTINI , I KUNA KADÍ . <i>Le emozioni oltre la parola. Progetto Cultura destinato a rifugiati e richiedenti asilo</i>	Vera RAPCSAK <i>Weaving Together: Collaborating with Zapotec Artisans on an ESP Curriculum</i>	
18.30 - ...	Welcome reception			

FRI, 5-10-2018

VENUE
ItaStra, ex Convento di S. Antonino

Plenary session

9.00 – 9.40 Theo **MARINIS** (University of Konstanz), *Literacy education and multilingualism: lessons from children with low socio-economic background in India*

9.40 – 10.00 Discussion

Parallel sessions

ROOM 1

ROOM 2

ROOM 3

Session 1

Testing and assessment

Session 2

Literacy: perspective, approaches, practices

Session 3

Teaching perspective, practices and tools

10.00 – 10.30 Larry **CONDELLI**
Challenges in Assessing LESLLA Learners: Lessons from Research

Santi **GUERRERO CALLE**
German Second Language Literacy Courses for Non-Roman Alphabet Literates

Federico **SALVAGGIO**
The Designing of Digital Teaching Materials for the Inclusion of Pre-A1 L2 Learners in the A1 Classroom

10.30 – 11.00 Anna **DE MEO**, Marta **MAFFIA**,
Giuseppina **VITALE**
Assessing writing skills of low-literate vulnerable learners of L2 Italian

Anna **WINLUND**
Emergent language and literacy among migrant adolescents

Celia **SOKOLOWSKY**
Demands on digital education offers for second language acquisition and basic skills training

11.00 – 11.30 Coffee break

11.30 – 12.00 Marcello **AMORUSO**
Testing, plurilingualism and phonological memory

Susanne **BORGWALDT**
Literacy acquisition in an L2: a possible alternative to current approaches

Lief **HOUBEN**
E-inclusie

12.00 – 12.30	Carl LABERGE , Suzie BEAULIEU , Véronique FORTIER <i>Assessing oral comprehension in the LESLLA classroom</i>	Javier G. CHAO , Irini MAVROU <i>Emergent literacy in Spanish as a language for immigrants</i>	Annemarie NUWENHOUD <i>Professional development for LESLLA teachers in the Netherlands</i>	
12.30 – 13.00	Anne-Christin SCHUMACHER , Farzona MIROVA , Sarah FASELI , Christine CZINGLAR <i>A tool for assessing the literacy skills of adolescents and adults from Afghanistan</i>	Enas FILIMBAN , Martha YOUNG-SCHOLTEN <i>Using DigLin to promote reading development for low-literate learners in the UK</i>	Anna BUCCA , Fausto MELLUSO <i>Linguaggio, accoglienza, ospitalità</i>	
13.00 – 14.00	Lunch break			
Poster session				
14.00 – 15.00	Elisa AGUIARI / Alessandra FERRARI, Chiara AMORUSO / Adriana ARCURI / Carmen CIALLELLA / Solange SANTARELLI, Abdullah ALSULAMI, Sara COLE / Rachel KLIPA / Mary TREMONTE, Allegra ELSON / Dawn BRUBACKER, Tatiana GALLI / Katia RASPELLINI, Elsie JOHNSON, Eva MALESSA, Doriana PAPILE, Tineke PADMOS / Karen TORFS / Pandora VERSTEDEN / Mariet SCHIEPERS, Agata Claudia PRIVITERA, Marco TRIULZI / Andrea DE CAPUA			
LESLLA members' meeting				
ROOM				
15.00 – 15.30	Business meeting			
15.30 – 17.00	Focus group with LESLLA Executive Committee "Let Your Voice be Heard", coordinated by Patsy EGAN (LESLLA President)			
17.00 – 20.00	Short walk through the city centre and Botanic Garden			
20.30	Social dinner			

SAT, 6-10-2018

VENUE
ItaStra, ex Convento di S. Antonino

Plenary session

9.00 – 9.40 Martha **YOUNG-SCHOLTEN** (Newcastle University), *What is our body of research?'*

9.40 – 10.00 Discussion

Parallel sessions

	ROOM 1	ROOM 2	ROOM 3	ROOM 4
	Session 1 Teacher training	Session 2 Educational system and policies	Session 3 Teaching perspective, practices, experiences	Session 4 Language, rights, resilience
10.00 – 10.30	Edith COGNIGNI , Maddalena DE CARLO <i>La formazione dei docenti di italiano L2 tra diversità e prossimità linguistica: il ruolo delle lingue "ponte"</i>	Lorenzo ROCCA , Fernanda MINUZ , Alexis FELDMIEIER , Jeanne KURVERS , Rola NAEB , Karen SCHRAMM , Taina TAMMELIN-LAINE <i>European Framework of Reference for Second language and Literacy: From non-literacy to A1 level</i>	Alessio SURIAN , Consuelo SURIAN <i>Un percorso di ricerca-azione a partire dalla pedagogia di Paulo Freire nell'apprendimento di italiano L2 da parte di adulti</i>	
10.30 – 11.00	Paolo DELLA PUTTA <i>Formare insegnanti volontari di italiano L2. Come decostruire stereotipi pedagogici e incentivare pratiche attente ai bisogni di apprendenti a basso livello di alfabetizzazione</i>	Stephen REDER , Jeanne KURVERS <i>Practice makes Perfect: implications for LESLLA</i>	Sara COLE <i>Trauma Informed Learning Spaces for LESLLA Learners</i>	
11.00 – 11.30	Coffee break			

11.30 – 12.00	Belma HAZNEDAR , Martha YOUNG-SCHOLTEN , Joy KREEFT PEYTON <i>Working with LESLLA teachers: Evidence from EU-SPEAK online teacher training programs</i>	Martha BIGELOW , Jill WATSON <i>The Politics of Language Education Policy Development and Implementation for LESLLA</i>	Natalia DANKOVA <i>Using the learners' native culture and non-linguistic knowledge in second language teaching. Case of adults with low literacy skills</i>	
12.00 – 12.30	Antonio MANJÓN-CABEZA CRUZ , Marcin SOSINSKI <i>Results of the EU-SPEAK project, online teacher training programme</i>	Sabrina MACHETTI , Lorenzo ROCCA <i>A Council of Europe Toolkit: from design to piloting</i>	Jill WATSON <i>Understanding and Integrating Traditional Educational Practices of Oral Cultures as a Way of Engaging Deeply with LESLLA in the Classroom</i>	
12.30 – 13.00	Heidi VAARALA , Taina TAMMELIN-LAINE , Minna BOGDANOFF <i>In-service teacher training pilot for supporting the development of LESLLA learners' basic skills in Finland</i>	Alexis García FELDMIEIER <i>The "National Decade for literacy and basic skills" 2016-2026 in Germany: reasons, goals and projects</i>	Marco TRIULZI , Andrea DE CAPUA , <i>Learning for Work: Strategies for LESLLA Learners</i>	
13.00 – 14.30	Lunch break			
14.30 – 15.00	Laura VANDER BROEK , Patricia BLOEM <i>When Home is the Mouth of the Shark: Helping Educators Understand the Refugee and Immigrant Experience</i>	Annamaria CACCHIONE <i>L'analisi dei fabbisogni linguistici nei CPIA: primi dati dal monitoraggio nazionale</i>	Nevin PECORELLI <i>La forza pacifica della lingua: ideazione e realizzazione di nuovi percorsi</i>	
15.00 – 15.30	Sylvia DE GROOT HEUPNER , Petra LIKAR STANOVNIK <i>Working with volunteers in migrant language education: roles and competences (VIME)</i>	Paola CASI , Serena FORACCHIA <i>RETE Diritto di Parola</i>	Roberta Teresa DI ROSA , Gaetano GUCCIARDO , Gabriella ARGENTO , Silvana LEONFORTE <i>Leggere, scrivere, esserci. Minori stranieri non</i>	

			<i>accompagnati: bisogni formativi e processi di inclusione</i>	
15.30 – 16.00	Colleen BRICE <i>A LESLLA-based practicum for international MA candidates: Challenges and benefits</i>	Cecilie Hamnes CARLSEN , Bart DEYGERS <i>Low-literate L2-learners and citizenship requirements: bias by design?</i>	Bridget STRATFORD , Ala'a OTAIN , Phil HAY <i>What's worse students or refugees?</i>	
16.00 – 16.30	Joke DRIJKONINGEN <i>Wheels of change</i>	Ann COWIE <i>What is happening to specialist provision for LESLLA learners in the UK and why does this matter?</i>	Jana STEEL <i>Focus on young low literate learners in the BENO project</i>	
16.30 – 17.00	Louise SHEPPERD <i>An Ode to Code: Autoethnographic poetic exploration of L2 literacy acquisition</i>	Maria Yu. KOYLOVSKAYA <i>Language and language teaching education for new immigration from post-soviet states to Russia</i>	Elsie JOHNSON <i>Images Play a Vital Role</i>	
18.00 – 20.00 (TICKETED EVENT): “Walking with the Leopard. Literary walk between the two houses of the Prince: On the trial of the <i>Leopard</i> in Palermo”				

ORGANISING COMMITTEE: Luisa Amenta, Marcello Amoruso, Mari D’Agostino, Egle Mocciaro, Giuseppe Paternostro, Vincenzo Pinello

ORGANISING SUPPORT: Dennis Joseph Appiah, Souleymane Bah, Kirolos Bebawy, Fiorella Caltagirone, Salvo Cavaliere, Malick Ceesay, Carmen Ciallella, Abdou Dieye, Maria Luisa Faulisi, Jawhar Farhan, Antonio Gervasi, Rita Guttadauro, Mustapha Jarjou, Balla Moussa Koulibaly, Angelo Lo Maglio, Miriam Mesi, Eleonora Palmisano, Valentina Salvato, Solange Santarelli, Athnasous Shafik Gad Abdalla

PLACES

Facoltà di Giurisprudenza, Via dell’Università 107

<https://www.google.it/maps/dir//Facolt%C3%A0+di+Giurisprudenza,+dell'Universit%C3%A0,+Via+dell'Universit%C3%A0,+107,+90134+Palermo+PA/@38.1146763,13.291744,12z/data=!4m8!4m7!1m0!1m5!1m1!1s0x1319e58b007cf97b:0x66f512ce20043c18!2m2!1d13.361784!2d38.1146971>

Scuola di Lingua italiana per Stranieri (ItaStra), Ex Convento di Sant’Antonino, piazza Sant’Antonino 1

<https://www.google.it/maps/dir//Universit%C3%A0+degli+Studi+di+Palermo+-+Scuola+di+Lingua+Italiana+per+Stranieri,+Piazza+San+Antonino,+Palermo,+PA/@38.1098157,13.2948751,12z/data=!3m1!4b1!4m8!4m7!1m0!1m5!1m1!1s0x1319e58ece67e683:0xd33b692ec3a3e993!2m2!1d13.3649165!2d38.1097014>